



КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Пятая сессия

Женева, 1-12 октября 2001 года

Пункт 12 b) и c) предварительной повестки дня

НЕУРЕГУЛИРОВАННЫЕ ВОПРОСЫ

**РАССМОТРЕНИЕ ПРОЦЕДУР И ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫХ
МЕХАНИЗМОВ ПО РЕШЕНИЮ ВОПРОСОВ, КАСАЮЩИХСЯ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ, В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 27
КОНВЕНЦИИ В ЦЕЛЯХ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЯ О ТОМ, КАКИМ
ОБРАЗОМ ПРОВОДИТЬ ЭТУ РАБОТУ В ДАЛЬНЕЙШЕМ**

**РАССМОТРЕНИЕ ПРИЛОЖЕНИЙ, СОДЕРЖАЩИХ ПРОЦЕДУРЫ
АРБИТРАЖНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА И ПРИМИРЕНИЯ, В
СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТАМИ 2 а) И 6 СТАТЬИ 28 КОНВЕНЦИИ**

Записка секретариата

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 11	4
А. Предисловие	1 - 5	4
В. Справочная информация	6 - 11	5

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЦЕДУР И ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫХ МЕХАНИЗМОВ ПО РЕШЕНИЮ ВОПРОСОВ, КАСАЮЩИХСЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ	6
A. Замечания, представленные Сторонами	6
1. Канада	6
2. Иордания	8
B. Соответствующие прецеденты	9
1. Монреальский протокол по веществам, разрушающим озоновый слой (Монреальский протокол)	10
2. Конвенция о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния	10
3. Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН)	11
C. Нововведения	12
1. Киотский протокол к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата	12
2. Картахенский протокол по биобезопасности к Конвенции о биологическом разнообразии	12
3. Конвенция о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды	13
4. Роттердамская конвенция о применении процедуры предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле	14

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
III. РАССМОТРЕНИЕ ПРИЛОЖЕНИЙ, СОДЕРЖАЩИХ ПРОЦЕДУРЫ АРБИТРАЖНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА И ПРИМИРЕНИЯ	15
A. Замечания, представленные Сторонами	15
1. Буркина-Фасо	15
2. Иордания	19
3. Южная Африка	21
B. Соответствующие прецеденты и нововведения	26
1. Роттердамская конвенция о применении процедуры предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле	26
2. Факультативные правила арбитражного разбирательства споров, относящихся к природным ресурсам и/или окружающей среде, Постоянного арбитражного суда	26

I. ВВЕДЕНИЕ

A. Предисловие

1. Решением 20/COP.3 Конференция Сторон постановила в соответствии со статьями 27 и 28 Конвенции сформировать на своей четвертой сессии специальную группу экспертов открытого состава для рассмотрения и вынесения, с учетом подготовленных секретариатом документов и хода переговоров по аналогичным вопросам в рамках других соответствующих природоохранных конвенций, рекомендаций по следующим вопросам: а) процедуры урегулирования вопросов, касающихся осуществления; б) приложение, касающееся процедур арбитражного разбирательства; с) приложение, касающееся процедур примирения.

2. В том же решении Конференция Сторон предложила Сторонам представить в секретариат письменный документ с изложением своего мнения о том, как проводить дальнейшую работу по этому вопросу. Конференция Сторон также поручила секретариату обобщить эти мнения с целью их рассмотрения Конференцией Сторон на ее четвертой сессии и обновить информацию, которая содержится в документах ICCD/COP(3)/7 и ICCD/COP(3)/18, в случае необходимости, с тем чтобы отразить прогресс, достигнутый в этой области в рамках других соответствующих конвенций, а также подготовить новые документы для рассмотрения на ее четвертой сессии.

3. Ввиду ограниченного времени в ходе КС 4 Конференция решением 20/COP.4 постановила возобновить встречу специальной группы экспертов открытого состава на КС 5. В том же решении Сторонам было предложено представить в секретариат документ с изложением своего мнения о том, как проводить дальнейшую работу по этому вопросу. Секретариату было поручено обобщить эти дополнительные мнения в пересмотренном варианте документа ICCD/COP(4)/8 и обновить информацию, которая содержится в вышеупомянутом документе, в случае необходимости, с тем чтобы отразить прогресс, достигнутый в этой области, в рамках других конвенций, а также подготовить пересмотренные варианты документов для рассмотрения на Конференции Сторон на ее пятой сессии.

4. Настоящий документ состоит из трех частей. Во введении содержится записка секретариата и справочная информация по решению вопросов, касающихся осуществления, и по приложениям о процедурах арбитражного разбирательства и примирения. В части II, посвященной решению вопросов осуществления, содержатся представленные в письменном виде предложения Сторон, соответствующие прецеденты и нововведения, которые могут быть учтены в ходе будущих дискуссий. Часть III, посвященная приложениям, касающимся процедур арбитражного разбирательства и

примирения, также подразделяется на разделы, в которых содержатся материалы, представленные Сторонами, соответствующие прецеденты и нововведения.

5. В настоящей записке использован и обновлен документ ICCD/COP(4)/8. Более конкретно, в ней дается последняя информация по соответствующим процедурам, указанным в вышеупомянутом документе, а также сведения о том, что произошло нового. В настоящем документе не воспроизводятся представленные в письменном виде предложения, содержащиеся в вышеупомянутом документе и других разделах. В настоящем документе также не воспроизведены представленные в письменном виде прошлогодние предложения Сторон о рассмотрении приложений, содержащих процедуры арбитражного разбирательства и примирения, и разделы о статусе текстов приложений, предложенных секретариатом, и о процедуре их утверждения. Однако все эти разделы сохраняют свое значение с точки зрения выполнения задачи оказания помощи КС в ее работе по выработке процедур и механизмов в соответствии с целями статей 27 и 28 Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием.

В. Справочная информация

6. В статье 27 Конвенции предусматривается, что: "Конференция Сторон рассматривает и принимает процедуры и институциональные механизмы для решения вопросов, которые могут возникать в отношении осуществления Конвенции".

7. Положения такого рода обычно рассматриваются в качестве относительно новых в природоохранных конвенциях. Они представляют собой попытку упредить или избежать конфронтации, которая может повлечь за собой применение более официальных процедур разрешения споров. Они, как считается, особенно хорошо подходят для глобальных природоохранных режимов, когда многие Стороны в равной мере заинтересованы в эффективном осуществлении целей Конвенции.

8. Упредительный и неконфронтационный подход становится традиционной практикой в некоторых новых природоохранных договорах, особенно в тех случаях, когда причиной неосуществления является отсутствие возможностей или оплошность. Поскольку процедуры урегулирования этих вопросов остаются в юрисдикции руководящего органа Конвенции, они, как правило, рассматриваются в качестве средства, позволяющего Сторонам Конвенции совместно и конструктивно обсуждать ее осуществление с целью нахождения взаимоприемлемых решений.

9. В статье 28 Конвенции предусматривается, что при ратификации, принятии, одобрении Конвенции или присоединении к ней или в любое время после этого Сторона,

которая не является региональной организацией экономической интеграции, может представить в письменном виде заявление о том, что в любом споре относительно Конвенции она признает арбитражное разбирательство и/или передачу спора в Международный Суд в качестве обязательного средства урегулирования спора в отношении любой Стороны, взявшей на себя такое же обязательство. В статье 28 далее предусматривается, что если Стороны в споре не приняли аналогичную или любую процедуру и если они не смогли урегулировать свой спор по истечении 12 месяцев после уведомления одной Стороной другой Стороны в том, что между ними существует спор, этот спор представляется по просьбе любой из Сторон в этом споре на примирение.

10. В связи с недостатком времени в ходе переговоров по Конвенции не было возможности включить приложения по примирению и арбитражному разбирательству в первоначальный текст в качестве его составной части, Поэтому в пунктах 2 и 6 статьи 28 предусматривается, что арбитражное разбирательство и примирение находятся в соответствии "с процедурами, установленными Конференцией Сторон в приложении по мере наличия практической возможности".

11. На своей второй сессии Конференция Сторон решением 22/COP.2¹ постановила включить в качестве отдельного пункта повестки дня своей третьей и, в случае необходимости, четвертой сессии рассмотрение вышеупомянутых вопросов. Решением 22/COP.2 Конференция Сторон также постановила провести дальнейшее рассмотрение этих вопросов в свете прогресса на переговорах по тем же вопросам в рамках других соответствующих природоохранных конвенций с целью принятия решения о том, как проводить дальнейшую работу по этому вопросу.

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЦЕДУР И ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫХ МЕХАНИЗМОВ ПО РЕШЕНИЮ ВОПРОСОВ, КАСАЮЩИХСЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

A. Замечания, представленные Сторонами²

1. Канада

Настоящее предложение представляется в соответствии с решениями 6/COP.3 и 20/COP.3 и конкретно согласно решению 20/COP.4 Конференции Сторон Конвенции по борьбе с опустыниванием, в котором содержится просьба к Сторонам представить письменный документ с изложением своих замечаний по вопросам процедур решения

¹ Решение второй сессии Конференции Сторон изложены в документе ICCD/COP(2)/14/Add.1.

² Воспроизводится без официального редактирования секретариатом КБОООН.

вопросов осуществления согласно статье 27 Конвенции. Было также предложено изложить свое мнение по двум проектам приложений по процедурам арбитражного разбирательства и примирения в соответствии со статьей 28 Конвенции. В настоящем документе Канада не представляет своего мнения по приложениям, содержащим процедуры арбитражного разбирательства и примирения в соответствии со статьей 28.

Процедуры для решения вопросов, которые могут возникнуть в отношении осуществления Конвенции в соответствии со статьей 27

Согласно просьбе, изложенной в решении 20/COP.3, Канада представила в секретариат документ с изложением своего мнения относительно процедур урегулирования вопросов, касающихся осуществления в соответствии со статьей 27. В указанном документе Канада отметила, что эти процедуры тесно связаны с процедурами рассмотрения осуществления Конвенции, о которых идет речь в решении 6/COP.3. Она предложила создать специальную рабочую группу (СРГ) для рассмотрения осуществления Конвенции в целом, а также выразила мнение, что процедуры арбитражного разбирательства и примирения в соответствии со статьей 28 должны быть отделены от рассмотрения осуществления Конвенции.

Позиция Канады сформировалась с учетом нашего опыта работы в составе СРГ и в составе Группы экспертов по правовым вопросам на КС 4. Как отмечалось раньше, представляется затруднительным точно предусмотреть, какого рода вопросы могут возникать в связи с осуществлением. Однако на данном этапе Канаде представляется очевидным, что единой процедуры будет недостаточно для решения вопросов осуществления, относящихся как к статье 22, так и к статье 27.

Поэтому Канада считает, что нужно разработать отдельные процедуры. Вопросы, относящиеся к процедурам рассмотрения осуществления Конвенции, должны быть отделены от процедур рассмотрения вопросов, связанных со статьей 27, согласно решениям 20/COP.4 и 20/COP.3. Процедура в соответствии со статьей 27 должна относиться к вопросам осуществления конкретными Сторонами, в то время как другая процедура должна иметь отношение к общим вопросам осуществления Конвенции в целом. (В этой связи согласно решению 3/COP.4 Канада также представила документ с изложением своего мнения.) Сторонам может быть полезно вначале рассмотреть процедуры, относящиеся к общему рассмотрению осуществления Конвенции, поскольку в ходе этой работы, возможно, будет приобретен ценный опыт и обретено понимание, которые будут впоследствии полезными для разработки процедур в соответствии со статьей 27.

С точки зрения Канады важно провести разграничение между процедурами, относящимися к урегулированию вопросов, касающихся осуществления в соответствии со статьей 27, и процедурами рассмотрения осуществления Конвенции. В связи с таким разграничением возникает целый ряд вопросов, которые потребуют дальнейшего изучения. Канада не будет вдаваться в эти вопросы в данном документе, но отмечает в отношении статьи 27, что в числе таких вопросов могут быть вопросы привязки к КС, секретариату, механизму общего рассмотрения осуществления и другим органам, связанным с Конвенцией, а также выбор времени, рабочие принципы, состав, участие тех, кто не является Сторонами, механизмы инициирования и суть основы для рассмотрения.

2. Иордания

А. В статье 27 Конвенции по борьбе с опустыниванием говорится, что Конференция Сторон рассматривает и утверждает процедуры и институциональные механизмы для решения вопросов, которые могут возникать в отношении осуществления Конвенции.

Мнение

1. Мы со своей стороны в целом приветствуем и поддерживаем это предложение, которое отражает новый момент в природоохранных конвенциях, а именно осуществление эффективных мер до начала официальных процедур с целью урегулирования споров.

2. Мы считаем, что можно было бы воспользоваться прецедентами, созданными в контексте других природоохранных конвенций. В целом процедуры и механизмы для разрешения вопросов, возникающих в связи с осуществлением данной Конвенции, могли бы быть усилены посредством консультаций, для того чтобы помочь государствам-Сторонам преодолевать любые трудности, связанные с осуществлением, с которыми они могут столкнуться и, следовательно, предвосхитить любые споры. Для обеспечения более позитивных результатов такого рода процедуры должны быть по своему характеру транспарентными и несложными.

3. Мы полагаем, что вопросы могли бы быть переданы в многосторонний постоянный консультативный комитет, как это предусмотрено в Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по изменению климата, практической задачей которого было бы прояснить и разрешить вопросы и представить консультации по техническим и финансовым средствам, необходимым для урегулирования проблем, которые могут возникнуть, и по обеспечению и выделению таких средств.

4. Конференция Сторон должна обладать компетенцией для принятия мер в случае протестов, включая протесты против того, как осуществляется Конвенция одной из Сторон или группой Сторон.

5. Мы предлагаем создать постоянный комитет, члены которого были бы избраны на основе справедливого географического распределения и который состоял бы из восьми членов, имеющих значительный опыт в этой области, с целью мониторинга осуществления. Такой комитет, который мог бы избирать своего председателя и вице-председателя, проводил бы свои встречи по крайней мере один раз в год, если им не принималось бы иное решение. Его встречи организовывались бы секретариатом.

В. На практические вопросы специального технического характера, которые фигурируют в разделе F а)-1) документа ICCD/COP(4)/8 "Соответствующие соображения", должны дать ответы эксперты по природоохранным вопросам.

В. Соответствующие прецеденты

К числу прецедентов, имеющих наибольшее отношение к статье 27, КБОООН относится Монреальский протокол по веществам, разрушающим озоновый слой (Монреальский протокол) 1987 года, Протокол относительно дальнейшего сокращения выбросов серы 1994 года (второй Протокол по сере) к Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния 1979 года, а также статья 13 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН).

Хотя немногие существующие прецеденты создают определенную правовую основу для выполнения положений статьи 27 КБОООН, к ним следует подходить с осторожностью. Баланс обязательств в различных договорах является неодинаковым. Следовательно, процедуры и институциональные механизмы должны учитывать особенности конкретных договоров. Таким образом, это необходимо учитывать при последующем рассмотрении соответствующих прецедентов.

Необходимо с самого начала отметить, что Стороны Монреальского протокола, Второго протокола по сере и РКИКООН единогласно решили, что их соответствующие режимы "урегулирования вопросов" применяются без ущерба для положений процедур урегулирования споров, которые уже существуют в отдельных договорах.

1. Монреальский протокол по веществам, разрушающим озоновый слой (Монреальский протокол)

Как было отмечено в прошлогоднем докладе о режимах соблюдения (ICCD/COP(4)/8), полная процедура контроля за несоблюдением обязательств по Монреальскому протоколу была учреждена решением IV/5 на четвертом Совещании Сторон Протокола (UNEP/OzL.Pro.4/15). Решением IX/35, принятым в сентябре 1997 года Сторонами Протокола, была создана Специальная рабочая группа правовых и технических экспертов по вопросам несоблюдения, в задачи которой входило рассмотрение этой процедуры (UNEP/OzL.Pro.9/12).

Режим несоблюдения Монреальского протокола не является процедурой в стадии становления, поскольку он применяется в течение последних десяти лет. Это полностью функциональный режим, который становится объектом рассмотрения, когда Стороны считают это уместным. В этой связи важно отметить, что на Совещании Сторон была достигнута договоренность провести первое рассмотрение функционирования процедуры несоблюдения, если Стороны не примут иного решения, не позднее конца 2003 года.

2. Конвенция о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния

Как отмечено в документе ICCD/COP(4)/8, Комитет по осуществлению получил первое уведомление о случае, касающемся соблюдения положений Протокола относительно дальнейшего сокращения выбросов серы 1994 года (Второго протокола по сере). Уведомление относилось к уровню выбросов серы на одном из энергетических предприятий, работающем на угле, который может представлять собой нарушение уровня выброса серы, установленного согласно Протоколу на период до 2004 года. Комитет всесторонне обсудил правовые и другие вопросы, возникшие в связи с уведомлением Стороны, являющейся заинтересованной стороной, и подготовил рекомендацию Исполнительному органу Конвенции. В свою очередь Исполнительный орган одобрил рекомендации Комитета по осуществлению, заявив, в частности, что Словения не может считаться нарушителем обязательств до того, как таковые войдут в силу 1 июля 2004 года, и отметив намерение Стороны принять программу действий в области экологии с целью сокращения выбросов серы. Исполнительный орган также предложил Сторонам Второго протокола по сере рассмотреть способы оказания ими содействия Словении в сокращении выбросов своих предприятий теплоэнергетики.

Ввиду несоблюдения обязательств о представлении отчетности по стратегиям и политике с целью уменьшения загрязнения воздуха и данных о выбросах некоторыми Сторонами Исполнительный орган одобрил рекомендацию Комитета, в которой

содержится настоятельный призыв к Сторонам-нарушительницам представить как можно скорее, но не позднее 31 января 2001 года всю недостающую информацию о выбросах в своих странах, в особенности данные по их соответствующему базовому году.

Исполнительный орган также одобрил выводы обобщающего доклада Комитета о соблюдении обязательств по сокращению выбросов в соответствии с Хельсинкским протоколом об ограничении выбросов серы или их трансграничных потоков 1985 года и с Софийским протоколом об ограничении выбросов окислов азота или их трансграничных потоков 1998 года.

3. Рамочная Конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН)

Согласно статье 13 РКИКООН четвертая сессия Конференции Сторон рассмотрела вопрос об организации многостороннего консультативного процесса (МКП) для решения вопросов, касающихся осуществления РКИКООН. Рассматриваемый МКП должен быть полезным, не должен иметь судебный характер, должен быть транспарентным, способствовать сотрудничеству и осуществляться своевременно. МКП включает в себя создание постоянного многостороннего консультативного комитета для оказания Сторонам содействия в преодолении трудностей, связанных с осуществлением Конвенции, и предотвращении возникновения споров³.

Следует отметить, что Стороны еще не согласовали состав данного Комитета, срок полномочий его членов, принцип их ротации и понятие справедливого географического распределения. КС РКИКООН на своей четвертой сессии рассмотрел окончательный доклад Специальной группы по статье 13 и постановил частично утвердить текст, касающийся многостороннего консультативного процесса, подготовленный Специальной группой по статье 13, за исключением вопросов, касающихся состава членов Многостороннего консультативного комитета, а также их назначений из числа Сторон, включенных в Приложение I и не включенных в Приложение I к Конвенции⁴.

³ WT/STE/W/191.

⁴ FCCC/CP/1998/16/Add.1 и FCCC/AG13/1998/27

С. Нововведения

1. Киотский протокол к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата

Киотский протокол вводит количественные обязательства по ограничению и сокращению выбросов для развитых стран; для развивающихся стран новые обязательства не вводятся. Протокол предусматривает всеобъемлющий механизм представления отчетности. Каждая из Сторон, перечисленных в приложении 1, будет ежегодно представлять отчет по списку парниковых газов и любую необходимую дополнительную информацию для целей обеспечения соблюдения статьи 3 (количественные обязательства по ограничению и сокращению выбросов).

КС также должна утвердить соответствующие и эффективные процедуры и механизмы выявления и рассмотрения случаев несоблюдения положений Киотского протокола, в том числе путем разработки индикативного перечня последствий с учетом причины, степени и частоты несоблюдения. Любые такие процедуры и механизмы, которые влекут за собой обязывающие последствия, должны быть утверждены посредством поправки к Протоколу. Текст, который обсуждается в ходе переговоров, предусматривает создание Комитета по соблюдению с отделами содействия и правоприменения, а также последствия несоблюдения требований Комитета по количественным целевым показателям. Отдел содействия должен предоставлять консультации, содействие и рекомендации заинтересованной Стороне; отдел правоприменения должен выносить определение и добиваться, чтобы Стороны, не выполняющие количественные обязательства, связанные с целевыми показателями, понесли за это ответственность.

Короче говоря, в рамках РКИКООН продолжается работа над процедурами и механизмами системы соблюдения в соответствии с Киотским протоколом. По ряду ключевых вопросов достигается консенсус, что открывает путь к всеобъемлющей и в определенной степени носящей инновационный характер системе обеспечения соблюдения.

2. Картахенский протокол по биобезопасности к Конвенции о биологическом разнообразии

Биобезопасность - один из вопросов, которые рассматриваются в Конвенции о биологическом разнообразии. Эта концепция связана с потребностью в защите здоровья людей и окружающей среды от возможного неблагоприятного воздействия продуктов

современной биотехнологии⁵. Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии постановила сформировать Специальную рабочую группу открытого состава по биобезопасности с целью разработки проекта протокола по биобезопасности, который будет конкретно направлен на реагирование трансграничного перемещения любого живого модифицированного организма, полученного в результате применения современной биотехнологии и способного оказать неблагоприятное воздействие на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия с учетом риска для здоровья человека (решение II/5).

Как указано в статье 34 (соблюдение) Протокола Межправительственный комитет Картахенского протокола по биобезопасности (МККП-1) рассмотрел на своем первом совещании вопрос об используемых в духе сотрудничества процедур и организационных механизмов для содействия соблюдению положений настоящего Протокола и рассмотрению случаев несоблюдения. Важно отметить, что он постановил, что процедура, связанная с соблюдением, используется независимо от процедур и механизмов урегулирования споров и применяется без ущерба для них.

МККП предложил Сторонам Конвенции и правительствам представить Исполнительному секретарю письменный документ с изложением своего мнения относительно элементов и вариантов режима соблюдения в соответствии с Картахенским протоколом по биобезопасности. МККП также обратился с просьбой к Исполнительному секретарю КБРООН организовать по согласованию с Бюро МККП совещание экспертов открытого состава параллельно со вторым совещанием МККП для рассмотрения синтезированного доклада, который должен быть подготовлен Исполнительным секретарем. Встреча состоится в Найроби, Кения, с 1 по 5 октября 2001 года.

3. Конвенция о доступе к информации, участии общественности в принятии решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Конвенция о доступе к информации была принята Конференцией "Окружающая среда для Европы", состоявшейся 23-25 июня 1998 года. При рассмотрении вопроса о возможности использования опыта этой Конвенции следует учитывать, что она относится к ограниченному географическому району и еще не вступила в силу. Статьей 15 этой

⁵ Картахенский протокол по биобезопасности, Введение, *адрес в Интернете*: www.biodiv.org.

Конвенции предусматривается, что Совещание Сторон определяет на основе консенсуса факультативные меры неконфронтационного, несудебного и консультативного характера для рассмотрения вопросов о соблюдении положений Конвенции. Эти меры обеспечивают надлежащее участие общественности и могут включать возможность рассмотрения сообщений представителей общественности по вопросам, относящимся к этой Конвенции.

4. Роттердамская конвенция о применении процедуры предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле

Другим примером разрабатываемого режима рассмотрения вопросов о соблюдении является статья 17 Конвенции о применении процедуры предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле. Эта Конвенция была принята и открыта для подписания в Роттердаме 10-11 сентября 1998 года. Конвенцией о предварительном обоснованном согласии также предусматривается разработка процедуры рассмотрения вопросов, связанных с несоблюдением ее положений. Согласно ее статье 17 руководящий орган Конвенции должен, как только это станет практически возможным, разработать и утвердить процедуры и институциональные механизмы для определения случаев несоблюдения положений Конвенции и оказания воздействия на Стороны, которые ее не соблюдают.

Проект основных принципов этих процедур был представлен временным секретариатом Роттердамской конвенции на седьмом совещании Межправительственного комитета по ведению переговоров (МКП) и Сторонам было предложено представить свои замечания по этому документу. Документ, обобщающий эти замечания, будет рассмотрен на восьмом совещании Межправительственного комитета по ведению переговоров в октябре 2001 года. Поскольку Роттердамская конвенция еще не вступила в силу, ее возможное влияние на КБОООН еще предстоит выяснить.

III. РАССМОТРЕНИЕ ПРИЛОЖЕНИЙ, СОДЕРЖАЩИХ ПРОЦЕДУРЫ АРБИТРАЖНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА И ПРИМИРЕНИЯ

A. Замечания, представленные Сторонами

1. Буркина-Фасо

Замечания по статье 28 КБО относительно урегулирования споров

Анализ статьи 28 Конвенции о борьбе с опустыниванием, касающейся урегулирования споров, в которую Конференция Сторон предложила внести поправки, позволяет нам сформулировать следующие замечания:

Содержание положений

Пункт 2 статьи 28 предусматривает: "При ратификации, принятии, одобрении Конвенции или присоединении к ней или в любое время после этого Сторона, которая не является региональной организацией экономической интеграции, может представить Депозитарию в письменном виде заявление в том, что в любом споре относительно толкования или применения Конвенции она признает в отношении любой Стороны, взявшей на себя такое же обязательство, обязательный характер одного или обоих нижеследующих средств урегулирования споров:

- a) арбитражное разбирательство в соответствии с процедурами, принятыми Конференцией Сторон в приложении, в возможно короткий срок;
- b) передача спора в Международный Суд.

Пункт 6 гласит: "Если Стороны в споре не приняли аналогичную или любую процедуру в соответствии с пунктом 2 или если они не смогли урегулировать свой спор по истечении 12 месяцев после уведомления одной Стороной другой Стороны в том, что между ними существует спор, этот спор представляется по просьбе любой из Сторон в этом споре на примирение, по мере наличия практической возможности, в соответствии с процедурами, установленными Конференцией Сторон в приложении".

Анализ процедур

a) Арбитражное урегулирование

В международной практике арбитражного урегулирования государства имеют право свободного выбора арбитров. Обязательный характер решения, выносимого по итогам арбитражного разбирательства, никоим образом не ущемляет принципа суверенитета государств. Гибкость этой процедуры позволяет государствам уходить от ее применения, с тем чтобы не быть связанными решением, идущим вразрез с их интересами.

b) Решения Международного Суда

Решения Международного Суда выносятся в рамках судебного разбирательства. Они являются частью длительной и твердо установленной судебной процедуры. Соответствующие нормы установлены заранее, они носят незыблемый характер, и от них не может отступить ни одно государство.

При передаче спора в Международный Суд государства одновременно признают обязательный характер его решений. Компетенция Международного Суда имеет преимущественную силу перед принципом суверенитета государств. Вместе с тем государства имеют неотъемлемое право в любое время и при любых обстоятельствах отстаивать свой суверенитет. Это своего рода броня, которая защищает их от партнеров или противников, обладающих превосходством в силе.

c) Примирение

Построенное на основе переговоров примирение предполагает использование политических процедур, нацеленных на сближение противоборствующих интересов без вынесения какого-либо решения, обязательного для Сторон. Это - гибкая процедура, направленная на достижение справедливости и мирного урегулирования споров.

Важность КБО и серьезность связанных с ней интересов, особенно в том, что касается обязательств развитых стран - Сторон Конвенции, в частности в контексте положений, касающихся финансовых механизмов, требуют того, чтобы в приложениях а) (относительно арбитражного разбирательства) и б) (относительно примирения) были предусмотрены положения, способные гарантировать соблюдение интересов, которые в силу нехватки финансовых средств, к сожалению, оказываются под угрозой на этапе осуществления Конвенции.

Отношение развитых стран - Сторон Конвенции к созданию финансовых механизмов наносит немало ущерба Конвенции, а также интересам затрагиваемых Сторон из числа развивающихся стран, и особенно стран Африки. Оно может быть, в частности, источником многих споров.

Таким образом, следует, по возможности, всячески поощрять применение процедур арбитражного урегулирования и примирения, даже если примирение носит специфический характер и применяется в условиях, когда Стороны не принимают процедуры, предусмотренные в пункте 2.

Согласительная комиссия или комитет

Правила процедуры согласительной комиссии или комитета должны оговаривать следующие элементы:

- состав согласительной комиссии или комитета;
- полномочия согласительной комиссии или комитета;
- сроки передачи спора в согласительную комиссию или комитет;
- сроки вынесения решений согласительной комиссией или комитетом.

Состав согласительной комиссии или комитета

Процедура примирения может быть вверена комиссии или комитету, уполномоченной/уполномоченному рассматривать спор во всех его аспектах и выносить соответствующие предложения. Состав комиссии или комитета должен быть определен с учетом интересов государств, являющихся Сторонами Конвенции.

Полномочия согласительной комиссии или комитета

Полномочия комиссии или комитета должны быть достаточно обширными, чтобы она/он могла/мог проводить расследования и собирать нужную информацию.

Сроки передачи спора в согласительную комиссию или комитет

Такой срок мог бы составлять шесть месяцев. Это значит, что если Стороны не смогли урегулировать свой спор в течение шести месяцев с момента уведомления одной

Стороны другой Стороной о наличии спора между ними, то этот спор подлежит применению примирительной процедуры.

Сроки вынесения решения согласительной комиссией или комитетом

На вынесение решения комиссии или комитету мог бы быть отведен шестимесячный срок. Однако срок с момента принятия спора к рассмотрению комиссией или комитетом до момента вынесения решения ни в коем случае не должен превышать 12 месяцев.

В связи с этим пункт 6 можно было бы изменить следующим образом:

"Если Стороны в споре не приняли аналогичную или любую процедуру в соответствии с пунктом 2 или если они не смогли урегулировать свой спор по истечении шести месяцев после уведомления одной Стороной другой Стороны в том, что между ними существует спор, этот спор представляется по просьбе любой из Сторон в этом споре на примирение в соответствии с установленной процедурой.

Срок, отводимый арбитрам на вынесение их решения, ни в коем случае не может превышать шести месяцев с момента обращения к ним Сторон в споре".

Арбитражный суд

Урегулирование спора арбитражным судом должно строиться с учетом следующих элементов:

- структура арбитражного органа;
- полномочия арбитражного органа;
- применимые нормы права;
- арбитражная процедура;
- арбитражное решение.

Структура арбитражного органа

В роли арбитражного органа может выступать либо один арбитр, либо смешанная комиссия, либо коллегиальный арбитражный суд (пять членов, в том числе три нейтральных и два назначенных Сторонами).

Полномочия арбитражного органа

Арбитражный орган должен располагать обширными полномочиями толкования в соответствии с документом о его создании.

Применимые нормы права

Арбитр должен применять нормы международного права, однако он имеет возможность применять особые нормы. В таких случаях преимущественной силой обладают последние.

Арбитражная процедура

Процессуальные нормы должны быть установлены в документе о создании арбитражного органа. В отсутствие письменных норм арбитражный орган правомочен самостоятельно определять порядок процессуальных действий.

Арбитражное решение

В отличие от решения согласительного органа, которое обладает ограниченным действием и не является обязательным для Сторон, арбитражное решение имеет обязательную силу.

2. Иордания

Что касается двух проектов приложений об арбитражном разбирательстве и о примирении в соответствии со статьей 28 Конвенции, то в целом у нас не имеется принципиальных замечаний или возражений, поскольку эти два проекта приложений основаны на прецедентах из договоров, посвященных экологическим проблемам. Вместе с тем мы хотели бы сделать следующие замечания в отношении рассматриваемых приложений:

1. Проект приложения, касающегося арбитражного разбирательства

Пункт 1 d) статьи 2: мы предлагаем заменить [в арабском варианте] термин "ta'widh" (компенсация) термином "islah dharar" (возмещение), который отражает суть претензии.

Пункт 2 статьи 2: Требуется толкование роли Арбитражного суда - после его создания - в определении ("tahdid") предмета спора. Означает ли ""tahdid" "описательное определение"?

Пункт 3 статьи 2: Мы предлагаем изменить редакцию этого пункта на следующую: "Секретариат информирует все Стороны Конвенции относительно предмета спора, чтобы они имели представление, о чем идет речь, сохраняя при этом конфиденциальность".

Пункт 1 статьи 3: Мы предлагаем изменить редакцию этого пункта на следующую: "... создается Арбитражный суд в составе пяти членов, двое из которых назначаются сторонами, участвующими в споре, двое других не являются гражданами ни одной из сторон в споре и место их обычного проживания не находится на территории ни одной из сторон в споре, они не находятся на службе у любой из них и они не были связаны с данным делом в каком-либо ином качестве", для того чтобы обеспечить мониторинг со стороны государств, являющихся Сторонами, и расширить транспарентность.

Пункт 2 статьи 3: Мы предлагаем заменить слово "назначают" словами "могут назначить", и таким образом текст будет сформулирован следующим образом: "При споре более двух сторон те стороны, которые имеют общий интерес в споре, по взаимному согласию вместе могут назначить одного арбитра", с тем чтобы формирование Арбитражного суда не противоречило логике.

Статья 5: Мы предлагаем добавить в текст статьи слова "и принципами справедливости и равенства", с тем чтобы в число норм права, которые будут применяться, помимо положений Конвенции и норм международного права, были также включены эти принципы.

Пункт 1 статьи 8: Мы предлагаем заменить слова "рекомендовать необходимые временные меры" словами "отдать распоряжение о необходимых временных мерах", поскольку рекомендация относительно временных мер может лишить их смысла, в особенности если такие меры сами по себе носят безотлагательный и настоятельный характер.

2. Проект приложения о примирении

Пункт 1 статьи 3: Мы предлагаем формировать Согласительную комиссию следующим образом:

"Если Стороны не договорились об ином, Согласительная комиссия состоит из пяти членов, из которых два назначаются каждой заинтересованной стороной, еще два отбираются из списка из не более чем пяти квалифицированных юристов, специализирующихся в области примирения, который заранее составляется Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, и председателя, который выбирается совместно этими членами и который не является гражданином ни одной из сторон в споре, место обычного проживания которого не находится на территории ни одной из этих сторон и который не был связан с данным делом в каком-либо ином качестве".

Мы предлагаем дополнительно включить статью 15 в следующей редакции:
"Процедура примирения завершается по достижении урегулирования спора в результате того, что стороны достигли такого урегулирования на основе согласия, при условии, что одна из них не отвергает решение и не сообщает об этом в письменном уведомлении, адресованном Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, по истечении трехмесячного периода с даты, когда доклад Комиссии был передан сторонам".

3. Южная Африка

АРБИТРАЖНОЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВО

Статья 1

Сторона-истец или стороны-истцы уведомляют секретариат о том, что стороны передают спор на арбитражное разбирательство в соответствии со статьей 28 Конвенции. В уведомлении должен быть указан предмет арбитражного разбирательства, а также в него должны быть включены, в частности, статьи Конвенции, толкование и применение которых является предметом спора. Если Стороны не договорились о предмете спора до назначения Председателя Арбитражного суда, то предмет спора определяется Арбитражным судом. Секретариат передает полученную таким образом информацию всем Сторонам данной Конвенции.

Статья 2

1. При споре между двумя сторонами Арбитражный суд состоит из трех членов. Каждая из сторон в споре назначает одного арбитра, а два назначенных таким образом арбитра по взаимному согласию назначают третьего арбитра, выполняющего функции Председателя Суда. Последний не является гражданином ни одной из сторон в споре и место его или ее обычного проживания не находится на территории ни одной из сторон, он или она не находится на службе у любой из них и он или она не был (не была) связан(а) с данным делом в каком-либо ином качестве.
2. При споре, в котором участвуют более двух сторон, те стороны, которые имеют общий интерес в споре, по взаимному согласию вместе назначают одного арбитра.
3. Любая вакансия заполняется согласно процедуре, предусмотренной для первоначального назначения.

Статья 3

1. Если по истечении двух месяцев с момента назначения второго арбитра не был назначен Председатель Арбитражного суда, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, по просьбе одной из сторон, назначает Председателя в течение следующих двух месяцев.
2. Если одна из сторон в споре не назначает арбитра в течение двух месяцев после получения запроса, другая сторона может информировать об этом Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, который производит назначение в течение следующих двух месяцев.

Статья 4

Арбитражный суд выносит свои решения в соответствии с положениями настоящей Конвенции и нормами международного права.

Статья 5

Если стороны в споре не договорились об ином, Арбитражный суд определяет свои собственные правила процедуры. Согласно этим правилам Арбитражный суд может вести арбитражное разбирательство так, как он считает необходимым, при условии одинакового

отношения к сторонам и предоставления на любом этапе разбирательства каждой стороне полной возможности изложить свои аргументы.

Статья 6

Арбитражный суд может, по просьбе одной из сторон, рекомендовать временные меры защиты, которые он может счесть необходимыми для поддержания соответствующих прав любой стороны или в целях предотвращения нанесения серьезного ущерба окружающей среде.

Статья 7

Стороны в споре содействуют работе Арбитражного суда и, в частности, используют для этого все имеющиеся в их распоряжении возможности:

- а) представляют ему все относящиеся к делу документы, информацию и материалы; и
- б) в случае необходимости, дают ему возможность вызывать свидетелей или экспертов и знакомиться с их показаниями.

Статья 8

Стороны и арбитры обязаны обеспечивать конфиденциальность любой информации, которую они получают в конфиденциальном порядке в ходе разбирательства Арбитражного суда.

Статья 9

Если Арбитражный суд не примет иного решения, исходя из конкретных обстоятельств дела, судебные издержки распределяются между сторонами в споре поровну. Суд регистрирует все свои издержки и представляет сторонам окончательный отчет об этих издержках.

Статья 10

Любая Сторона Конвенции, имеющая в предмете спора интерес правового характера, который может быть затронут решением по делу, имеет право с согласия Суда участвовать в разбирательстве.

Статья 11

Суд может заслушивать встречные иски, вытекающие непосредственно из предметов спора, и принимать по ним решение.

Статья 12

Любое постановление или другое решение Арбитражного суда как по процедурным вопросам, так и по вопросам существа принимается большинством голосов членов Суда.

Статья 13

Если одна из сторон в споре не является в Арбитражный суд или не может выступить с защитой по своему делу, другая сторона может просить Суд продолжить слушание и вынести свое решение. Отсутствие любой стороны или невозможность ее выступить с защитой по своему делу не является препятствием для разбирательства. До вынесения своего окончательного решения Арбитражный суд должен убедиться в том, что иск является фактически и юридически обоснованным.

Статья 14

Суд выносит свое окончательное решение в письменном виде в течение пяти месяцев после даты своего окончательного учреждения, если только он не сочтет необходимым продлить этот срок еще на один период, не превышающий пяти месяцев.

Статья 15

Окончательное решение Арбитражного суда ограничивается предметом спора и сопровождается объяснением мотивов, на которых оно основывается. В нем указываются фамилии членов, которые участвовали в принятии решения, и дата принятия окончательного решения. Любой член Суда может приложить к окончательному решению свое особое мнение или мнение, расходящееся с окончательным решением.

Статья 16

Решение является обязательным для сторон в споре. Оно не подлежит обжалованию, если только стороны в споре не договорились заранее о процедуре обжалования.

Статья 17

Любая сторона может обратиться в Арбитражный суд за решением по принятому им решению в случае возникновения любых разногласий между сторонами в споре относительно толкования или порядка осуществления окончательного решения. Стороны обязуются осуществить решение Суда незамедлительно.

ПРИМИРЕНИЕ

Статья 1

Согласительная комиссия создается по просьбе одной из сторон в споре. Если стороны не договорились об ином, Согласительная комиссия состоит из пяти членов, из которых два назначаются каждой из заинтересованных сторон, а Председатель выбирается совместно этими членами.

Статья 2

При спорах, в которых участвуют более двух сторон, стороны, имеющие общий интерес, по взаимному согласию вместе назначают своих членов Комиссии. В случае, когда имеется две стороны или большее число сторон с отдельными интересами или когда отсутствует согласие относительно наличия у них одинакового интереса, члены назначаются ими по отдельности.

Статья 3

Если любые назначения не были произведены сторонами в течение двух месяцев с даты представления просьбы о создании Согласительной комиссии, то Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, при наличии соответствующего обращения стороны, представившей такую просьбу, производит такие назначения в течение следующих двух месяцев.

Статья 4

Если Председатель Согласительной комиссии не был назначен в течение двух месяцев после назначения последнего члена Комиссии, то Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций при наличии соответствующего обращения одной из сторон назначает Председателя в течение следующих двух месяцев.

Статья 5

Согласительная комиссия принимает решения большинством голосов своих членов. Если стороны в споре не договорились об ином, она определяет свою собственную процедуру. Она представляет предложение для разрешения спора, которое стороны добросовестно рассматривают.

Статья 6

В случае возникновения разногласий в отношении компетенции Согласительной комиссии этот вопрос решается самой Комиссией.

В. Соответствующие прецеденты и нововведения

1. Роттердамская конвенция о применении процедуры предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле

В пункте 2 а) статьи 20 Роттердамской конвенции предусматривается принятие Конференцией Сторон приложения относительно арбитражных процедур. Кроме того, в пункте 6 статьи 20 оговорено, что приложение по процедурам, относящимся к Согласительной комиссии, будет утверждено Конференцией Сторон не позднее чем на второй сессии этой Конференции⁶. По этим приложениям была начата работа, и проекты будут обсуждаться на 8-м заседании Межправительственного комитета по ведению переговоров (МКП) в октябре 2001 года.

Как уже отмечалось, Роттердамская конвенция еще не вступила в силу, в связи с чем возможное влияние приложений на КБОООН еще предстоит выяснить.

2. Факультативные правила арбитражного разбирательства споров, относящихся к природным ресурсам и/или окружающей среде, Постоянного арбитражного суда

В связи с процедурами урегулирования споров первоочередного внимания заслуживает то, что Постоянный арбитражный суд на чрезвычайной сессии Административного совета 19 июня 2001 года утвердил Факультативные правила арбитражного разбирательства споров, относящихся к природным ресурсам и/или

⁶ UNEP/FAO/PIC/INC.7/9, 21 августа 2000 года.

окружающей среде. По сути дела, этот свод факультативных правил основан на правилах арбитражного разбирательства, зафиксированных в арбитражном регламенте 1967 года и в Согласительном регламенте 1980 года Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ). При подготовке Факультативных правил преследовалась цель внесения минимального количества изменений по сравнению с Арбитражным регламентом 1967 года и Согласительным регламентом ЮНСИТРАЛ 1980 года, для того чтобы облегчить урегулирование споров по вопросам окружающей среды на основании консенсуса.

До принятия этих правил не существовало какого-либо единого форума, в который могли бы обращаться государства, межправительственные организации, неправительственные организации, многонациональные корпорации и частные стороны при достижении ими договоренности о том, чтобы искать разрешение противоречий, относящихся к защите окружающей среды или сохранению природных ресурсов⁷. Эти правила могли бы стать полезным отправным моментом для работы группы экспертов по правовым вопросам в плане усилий, направленных на заполнение пробела в области урегулирования споров, связанных с окружающей средой, в особенности в том, что касается состава Арбитражного суда, хода арбитражного разбирательства и обязательного характера решения Суда.

⁷ Факультативные правила арбитражного разбирательства споров, относящихся к природным ресурсам и/или окружающей среде, Постоянного арбитражного суда; предисловие.